**THE SIMPSONS- The movie. Transcript < 2 >**  
  
**1) The group:** Lord, hear our prayer.  
 **2) Marge:** I hate being late.  
  
**3) Homer:** Well, I hate going. Why can't I worship the Lord in my own way, by praying like hell on my deathbed?  
 **4) Marge:** Homer, they can hear you inside.  
  
**5) Homer:** Relax. Those pious morons are too busy talking to their phony-baloney God.  
 **6) Homer:** How you doing? Peace be with you. Praise Jebus.  
  
**7) Reverend Lovejoy:** Today I'd like to try something a little different. I'm going to call on one of you!  
**8) Reverend Lovejoy:** Now, the word of God dwells within everyone. I want you to let that word out. Let your spirit...  
  
**9) Reverend Lovejoy:** *[unhappily]* What is it, Ned?  
  
**10) Ned:** The good Lord is telling me to confess to something.  
 An immodest sense of pride in our community.  
  
**11) Reverend Lovejoy:** *[annoyed]* Somebody else? Let the Lord's light shine upon you. Feel the spirit. Let it out!  
  
**12) Abe Simpson:** Horrible, horrible things are going to happen! And they're gonna happen to you! And you! And you! And you. Whoa, Nelly! People of Springfield, heed this warning:   
Twisted tail! A thousand eyes! Trapped forever!  
  
**13) Lisa:** Dad, do something!  
  
**14) Homer:** This book doesn't have any answers!

A) Ach zum Gruß. Friede sei mit euch, in Ewigkeit, Omen!  
  
B) Was gibt's, Ned?  
  
C) Dieses Buch liefert keine Antworten.  
  
D) Sonst noch jemand? ... Möge das Licht des Herrn auf dich herab scheinen. Möge sein Geist dich erfüllen. Lass ihn heraus!  
  
E) Ich hasse es, her zu kommen. Wieso kann ich Gott nicht auf meine Weise anbeten und mir das Gejammer für das Sterbebett aufheben?  
  
F) Oh Herr, erhöre unsere Gebete.  
  
G) Furchtbare, furchtbare Dinge werden passieren! Sie werden dir widerfahren, und dir, und dir, und diiir. Potzblitz! Einwohner von Springfield, vernehmt diese Warnung: Kringelschwanz, eintausend Augen, für immer gefangen.  
  
H) Ich hasse es, zu spät zu sein.  
  
I) Unserer gütiger Herr befiehlt mir etwas zu Beichten: Einen unbescheidenen Stolz auf unsere Gemeinde.  
  
J) Homer, die können dich da drin hören.  
  
K) Dad! Tu doch was!  
  
L) Denn das Wort Gottes wohnt in jedem von uns, und ich möchte, dass ihr es erklingen lasst. Also lasst euch von dem Geist...  
  
M) Für heute hab ich mir was Neues überlegt. Und zwar erteile ich das Wort einem von euch!  
  
F) Mach dich locker, diese scheinheiligen Trottel sind doch viel zu sehr mit ihrem Gebetsquark beschäftigt.

**Vocabulary**

|  |  |
| --- | --- |
| Talking  Praying  Answers  Different  Trapped  Hear  Prayer  Worship  Spirit  Community | Shine  Pride  Dwells    Immodest    Horrible    Twisted    Tail  (Tale)  Morons  "gonna"  phony-baloney |

**Translate!  
  
Moe:** Da bin ich anderer Meinung.

**Lovejoy:** For the latest rock band to die in our town Lord, hear our prayer.

**Lisa:** Milhouse, you don't care about the environment.

**Mike:** Gentlemen, es war mir eine Ehre heute mit Ihnen spielen zu dürfen.

**Bart:** You can't just leave me out here.

**Lösungen**

*Vokabeln:*

|  |  |
| --- | --- |
| Reden Beten Antworten  Anders Gefangen Hören  Gebet Verehrung Geist Gemeinschaft Scheinen Stolz Wohnt Unbescheiden Entsetzlich Verdrehte Schwanz (Geschichte) Idioten "wird" unechter Quatsch | Talking Praying Answers  Different Trapped Hear  Prayer Worship Spirit  Community Shine Pride  Dwells Immodest Horrible  Twisted Tail (Tale)  Morons "gonna" phony-baloney |

*Translate! - Übersetzen!*   
Moe: Da bin ich anderer Meinung.   
Lovejoy: Erhöre unser Gebet, dass die neueste Rockband in unserer Stadt stirbt.   
Lisa: Milhouse, dir ist die Umwelt egal.   
Mike: Gentlemen, es war mir eine Ehre heute mit Ihnen spielen zu dürfen.   
Bart: Du kannst mich nicht einfach hier draußen lassen.   
   
Moe: I have a different opinion on that.   
Lovejoy: For the latest rock band to die in our town Lord, hear our prayer.   
Lisa: Milhouse, you don't care about the environment.   
Mike: Gentlemen, it was an honor to play with you today.   
Bart: You can't just leave me out here.  
  
*Transcript key:*  
1F 2H 3E 4J 5F 6A  
7M 8L 9B 10I 11D  
12G 13K 14C